

香港迪士尼乐园度假区往广东省跨境巴士路线资料

Cross-border Bus information from Hong Kong Disneyland Resort to Guangdong Province

			票价（港币/人民币单程，大小同价） Fares (Single-way in HKD/RMB and Same fare for all passengers)														
			车票只限以港币/人民币现金支付，有关价格请参阅下表。 We accept HKD & RMB cash only (all fares as shown below).														
			广州 Guang-zhou	番禺 Panyu	佛山 Foshan	深圳湾 Shenzhen Bay	皇岗口岸 Huang-gang Port	深圳机场 Shenzhen Airport	常平/惠州 Chang-ping / Huizhou	台山 Taishan	花都 Huadu	新会 Xinhui	顺德 Shunde	中山 Zhong-shan	开平 Kaiping	东莞 Dong-guan	江门 Jiang-men
发车时间 Departure Time	目的地 Destinations	营运商 Operators	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
12:30	深圳湾、广州、番禺（市桥、祈福新村、碧桂园）、江门、新会 Shenzhen Bay / Guangzhou / Panyu (Shiqiao / Clifford Estate / Country Garden) / Jiangmen / Xinhui	中旅汽车 CTT	170 (¥130)	170 (¥130)	---	100 (¥80)	---	---	---	---	---	190 (¥160)	---	---	---	---	190 (¥160)
12:45	皇岗口岸 Huanggang Port	永东巴士* EE Bus	---	---	---	---	100 (¥100)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
13:45	皇岗口岸 Huanggang Port	永东巴士* EE Bus	---	---	---	---	100 (¥100)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
14:45	皇岗口岸 Huanggang Port	永东巴士* EE Bus	---	---	---	---	100 (¥100)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
15:45	皇岗口岸 Huanggang Port	永东巴士* EE Bus	---	---	---	---	100 (¥100)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
16:00	深圳湾、广州、江门、新会 Shenzhen Bay / Guangzhou / Jiangmen / Xinhui	中旅汽车 CTT	170 (¥130)	---	---	100 (¥80)	---	---	---	---	---	190 (¥160)	---	---	---	---	190 (¥160)
16:45	皇岗口岸 Huanggang Port	永东巴士* EE Bus	---	---	---	---	100 (¥100)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
17:15	深圳湾、深圳机场、广州、常平、佛山、顺德、惠州、花都 Shenzhen Bay / Shenzhen Airport / Guangzhou / Changping / Foshan / Shunde / Huizhou / Huadu	环岛旅运 Trans-Island	130 (¥120)	---	130 (¥120)	100 (¥90)	---	160 (¥150)	120 (¥110)	---	130 (¥120)	---	130 (¥120)	---	---	---	---
17:20	广州、东莞（厚街、莞城、长安、虎门） Guangzhou / Dongguan (Houjie / Guancheng / Chang'an / Humen)	中旅汽车 CTT	170 (¥130)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	180 (¥150)	---
17:45	皇岗口岸 Huanggang Port	永东巴士* EE Bus	---	---	---	---	100 (¥100)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
18:00	深圳湾、番禺（市桥、祈福新村、碧桂园）、台山、佛山 Shenzhen Bay / Panyu (Shiqiao / Clifford Estate / Country Garden) / Taishan / Foshan	中旅汽车 CTT	---	170 (¥130)	170 (¥130)	100 (¥80)	---	---	---	220 (¥180)	---	---	---	---	---	---	---
18:45	皇岗口岸 Huanggang Port	永东巴士* EE Bus	---	---	---	---	100 (¥100)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
19:15	深圳湾、深圳机场、广州、常平、佛山、惠州、新会、花都、顺德、中山、开平、台山 Shenzhen Bay / Shenzhen Airport / Guangzhou / Changping / Foshan / Huizhou / Xinhui / Huadu / Shunde / Zhongshan / Kaiping / Taishan	环岛旅运 Trans-Island	130 (¥120)	---	130 (¥120)	100 (¥90)	---	160 (¥150)	120 (¥110)	180 (¥170)	130 (¥120)	150 (¥140)	130 (¥120)	130 (¥120)	170 (¥160)	---	---
19:20	广州、东莞（厚街、莞城、长安、虎门）、江门、新会 Guangzhou / Dongguan (Houjie / Guancheng / Chang'an / Humen) / Jiangmen / Xinhui	中旅汽车 CTT	170 (¥130)	---	---	---	---	---	---	---	---	190 (¥160)	---	---	---	180 (¥150)	190 (¥160)
19:45	皇岗口岸 Huanggang Port	永东巴士* EE Bus	---	---	---	---	100 (¥100)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
20:45	深圳湾、广州 Shenzhen Bay / Guangzhou	环岛旅运 Trans-Island	130 (¥120)	---	---	100 (¥90)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
20:45	皇岗口岸 Huanggang Port	永东巴士* EE Bus	---	---	---	---	100 (¥100)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
21:20	广州 Guangzhou	中旅汽车 CTT	170 (¥130)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
21:45	皇岗口岸 Huanggang Port	永东巴士* EE Bus	---	---	---	---	100 (¥100)	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

备注：
* 宾客如希望购买永东巴士乐园快线车票往皇岗口岸，
 请前往香港迪士尼乐园度假区公共运输交汇站 D 区皇岗口岸乐园快线票务中心。
以上资料只作参考，如有更改，恕不另行通知。

Remarks:
* Guests who would purchase EE Bus' Wonderland Express tickets to Huanggang Port, please proceed to Huanggang Port Wonderland Express Ticket Center at Area D of Hong Kong Disneyland Resort Public Transport Interchange.
Note: The above information is for reference only, and is subject to change without prior notice.

注意事项 ATTENTION

重要声明 (Important Declaration)

此跨境巴士票务中心（以下简称此「柜台」）由恒盛国际旅游有限公司营运（以下简称「恒盛」）。恒盛协助及支援乘客向过境车辆营运商购买过境车辆车票（以下简称「车票」或「票」），一切交通安全和保障责任、服务责任均由该等营运车辆所属的公司或机构（以下简称「营运商」）负责。所有在此柜台进行的车票买卖交易均为购票人与有关营运商之间的直接交易。乘客可在购票前直接向各营运商查询有关其过境车辆、服务及车票等事宜，并决定是否接受该等营运商营运的车辆所提供的服务。在法律允许的范围内，香港国际主题公园有限公司(以下简称「香港迪士尼乐园」)在此声明不会对恒盛的服务、营运商的车辆、服务和供应作出任何陈述或保证，亦不会就恒盛的服务、营运商的车辆、服务或营运商所提供的资料所引起或与其有关的任何财物损失、受伤、死亡或其他事宜负上任何责任。如有查询或投诉，乘客应直接联络恒盛或营运商。

所有车票均受有关营运商订立之条款、乘客须知及守则（以下简称「营运条款」）所约束。该等条款已张贴在此柜台供乘客细阅。乘客亦可随时在此柜台索取该等营运条款，或可在有关营运商的网站查阅该等营运条款。各营运商保留随时更改其营运条款内任何条款的权利而毋需通知任何乘客。

This Cross Border Bus Ticket Center (“counter”) is operated by HS Travel International Co. Ltd (“HS Travel”). HS Travel assists and supports passengers in purchasing tickets for cross-border vehicles (“Tickets”) from cross-border vehicle operators. The companies or organizations that own or operate the relevant vehicles (“Operators”) shall be solely responsible and liable for all transportation safety, insurance and service responsibilities. All sale and purchase of Tickets conducted at this counter shall be direct transaction between the Ticket purchaser and the relevant Operator. Prior to purchasing any Ticket, passengers may inquire the relevant Operator about the particulars of the relevant cross-border vehicles, service and Tickets before they decide whether to accept the service of the same before their departure. To the extent permissible by law, Hongkong International Theme Parks Limited (“Hong Kong Disneyland”) hereby declares that it makes no representation or warranty as to HS Travel’s service, the Operator’s vehicles, service or supply, neither shall Hong Kong Disneyland be liable for any loss, damage, injury to person or property or any other liability arising from or in connection with HS Travel’s service, the Operator’s vehicles, service or any information provided by the Operator. If there is any enquiry or complaint, passengers shall directly contact HS Travel or the Operators as appropriate.

All Tickets are subject to the terms and conditions, “Notice to Passengers” and regulations determined by the relevant Operator (“Operating Terms”). Such Operating Terms are posted at this counter for passenger’s review. Passengers may also obtain a copy of the Operating Terms at this counter, or review such Operating Terms at the website of the relevant Operator. Each Operator reserves the right to amend any terms and conditions, “Notice to Passenger” and regulations without prior notice give to any passenger.

购买车票 (Purchasing Bus ticket)

购票人于付款前请清楚核对并确认车票上的各项资料及乘客信息是否正确无误。
Ticket purchaser shall verify all information shown on the Ticket before making any payment.

乘客必须依照车票上所显示之日期、时间及上车地点登车。

Passenger must follow the confirmed information shown on the Ticket for boarding (e.g. Date, Time, Boarding location, etc.).

车票仅在当天当班次有效，不得延期。乘客须于开车时间前15分钟到达跨境巴士票务中心，以便准时乘车，逾时不候。

A Ticket is only valid for the scheduled run on the day at the designated time. No postponement is permitted. Passenger should arrive at Cross Border Bus Ticket Center 15 minutes prior to the scheduled departure time. No waiting for any late passenger.

乘客退票及改票事宜 (Ticket refund and alteration)

乘客必须清楚阅读各营运商有关退票及改票之条款，相关条款已张贴在此柜台供乘客细阅。

All tickets are subject to the refund and alteration terms and conditions of each individual Operator. Passenger can review such terms at this counter.

各营运商保留所有退票或更改班车日期、班次、路线及退款之权利。

Each Operator reserves its rights on making any refund and amending the departure time, dates and routing.

行李安排 (Luggage arrangement)

购票前，乘客须留意个别营运商有关每位乘客可携带的行李数量、体积、重量及重量之规定，各营运商的行李规定可能有所不同。如超出有关的行李规定，营运商有权不容许乘客摆放其行李在车上，要求乘客购买额外行李票，或向乘客收取额外费用。详情请参考个别营运商的营运条款。

Before purchasing any Ticket, passengers shall pay attention to the requirement of each Operator in respect of the quantity, size and weight of baggage that each passenger is permitted to bring on board any cross-border vehicle. The requirement of each Operator may be different. If the baggage does not comply with the relevant requirement, the Operator may not permit the passenger to place such baggage in the vehicle, or may require the passenger to pay a baggage fee or other extra charge. Please refer to the Operating Terms of each Operator for details.

不论随车携带或摆放在车辆行李箱内、车箱内的行李物品均由乘客自行负责风险。因此，乘客必须在每次停站或上、下车时必须自行小心留意看管自己的行李物品，贵重物品更须随身携带，如任何行李物件有遗失或损毁，不论何种原因，各营运商及香港迪士尼乐园概不负责赔偿。

Baggage are carried or placed in the baggage cabin and cabin by the passengers at their own risk. Thus, passengers should beware of their belongings and baggage attentively and carry valuable goods with themselves at all times whenever the vehicle stops or getting on or off the vehicle. None of the Operator and Hong Kong Disneyland is liable for any loss or damage suffered by the passengers under any circumstances.

乘客不准携带易燃、易爆、走私物品及两地海关禁止的有关违禁物品乘车，如因乘客不遵守有关规定而发生任何事故，一切责任概由携带者承担，携带者并承诺弥偿营运商因此而引致的一切损失。

Passenger shall not carry on board any inflammable, explosive, smuggled products or illegal goods prohibited by the Customs. Passenger shall be liable for any accident occurs due to his or her non-compliance of such requirement. Passengers shall indemnify the Operator against all losses arising from such non-compliance.

出入境时注意事项 (Notice when crossing the borders)

为确保乘车安全和顺利出入境，根据香港运输署「经营国际乘客服务的条件」有关规定，各营运商有权要求乘客出示有效的证件和签证予其公司职员检查，乘客不得拒绝。

To ensure safe and smooth transit, in accordance with relevant provisions of terms and conditions of International Passengers Services issued by Transport Department of Hong Kong Government, each Operator is entitled to request a passenger to show his / her valid permit or visa or travel document, which the passenger shall not refuse.

乘客必须带齐有效的出入境证件。乘客须自负如因证件、签证等问题未能符合内地及香港两地有关规则而引致未能进出境或被滞留之责任，营运商不作退票处理或作任何其它赔偿。

Passengers shall bring along a valid exit / entry permit and travel document to pass through the checkpoints. Passengers shall bear the responsibilities if he / she is detained or fails to pass through the checkpoints due to his / her permit or visa or travel document not conforming to the rules and regulations of Hong Kong and the Mainland. Each Operator will not make any compensation and the Ticket is non-refundable.

乘客如因任何营运商控制范围以外或不可抗力因素（如：个人证件问题、过关、交通阻塞及恶劣天气等）而引致乘客行程延误或无法接驳预定班次而造成任何损失，各营运商恕不负责。

Each Operator shall not be responsible for any delay in boarding, departure time, transit or arrival time due to passenger’s documentation issues, traffic conditions, delay in crossing the checkpoints, traffic accidents or any other reasons whatsoever. No compensation shall be claimed by any passenger.

特别天气安排 (Special Weather arrangement)

如因悬挂8号风球或其它天气原因所引致交通中断，各营运商有绝对酌情权因应各种特殊情况，或将乘客改送其它口岸（包括皇岗、文锦渡等）进出境，或将乘客改送其它地点乘搭交通工具等，亦或会采取其它应变的措施，届时营运商有绝对酌情权根据不同情况退回部分票款；如因悬挂8号风球或其它原因，营运商认为车辆不能安全行驶，乘客可于一个月到营运商各办事处办理退款手续，逾时不受理。如在开车前2小时改悬挂3号或以下风球，班车可正常行驶，各营运商将不接受退票。因悬挂8号或以上风球或其它原因给乘客带来任何不便或损失，各营运商概不负责，也不承担任何责任。

Should transportation be held up due to any hoist of Typhoon Signal No. 8 or above or any other weather-related reason, the Operator has the absolute discretion to transfer the concerned passengers to exit through others checkpoints (including Huanggang, Wenjindu etc.) or to other locations for taking means of transportation, or adopt any other measures to meet the emergency. Under these circumstances, the Operator has the absolute discretion to issue partial refunds to the passengers in accordance with individual cases. Should the Operator fails to perform normal transportation service due to Typhoon Signal No. 8 or any other circumstances which the Operator considers unsafe for the relevant vehicle to operate, a passenger may claim a refund from the Operator within one month from the scheduled date indicated on the Ticket. Out-of-time claim is not acceptable. If Typhoon Signal No. 3 or below is hoisted within 2 hours before the scheduled departure and the transportation service will resume to normal, no refund would be given. The Operator shall not be responsible for any inconvenience or loss arising from Typhoon Signal No. 8 or above or any other circumstances.

其他注意事项 (Other notices)

本<注意事项>由香港迪士尼乐园作最终诠释。如有任何争议，香港迪士尼乐园保留最终决定权。如本<注意事项>的英文版本和中文版本有任何抵触或不相符，则以英文版本为准。香港迪士尼乐园保留于任何时间修订或补充本<注意事项>、暂停或终止支援车票买卖的权利，而无须事先通知任何乘客。本<注意事项>受中华人民共和国香港特别行政区的法律规管和诠释。

This “Attention Notice” is subject to the interpretation of Hong Kong Disneyland which shall be final and conclusive. In the event of disputes, Hong Kong Disneyland reserves the right to make final judgment on the dispute. In the event of any conflict or inconsistency between the English version and the Chinese version of this “Attention Notice”, the English version shall prevail. Hong Kong Disneyland reserves the right to amend or supplement this “Attention Notice”, suspend or terminate its assistance in the sale and purchase of Tickets at any time without any prior notice to any passenger. This “Attention Notice” shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Hong Kong Special Administrative Region.